

PROVISIONAL

S/PV.3144

30 November 1992

ARABIC

مجلس الأمن

DEC 01 1992

UN/DA COLLECTION



محضر حرفي مؤقت للجلسة الرابعة والأربعين بعد الثلاثة آلاف والمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الاثنين ، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ ، الساعة ١٦/٣٠

(هناك)

الرئيس : السيد إردوس

السيد فورونتسوف
السيد أيلالا لاسو
السيد نوتردام
السيد بربوسا
السيد ميمبغوي
السيد لي داويو
السيد مريميه
السيد أريّا
السيد بن جلون تويمي

الأعضاء : الاتحاد الروسي

إكوادور

بلجيكا

الرأس الأخضر

زيمبابوي

الصين

فرنسا

فنزويلا

المغرب

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وايرلندا الشمالية

النمسا

الهند

الولايات المتحدة الأمريكية

اليابان

السير ديفيد هناي

السيد هوهنفلنر

السيد سرينيفاسان

السيد بركنيس

السيد هاتانو

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza, مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ١٦/٣٠ .

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال .

تقرير آخر للأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التحقق)
(S/24858)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : يبداً مجلس الأمن الآن نظره في

البند المدرج على جدول أعماله .

يجتمع مجلس الأمن بناء على التفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة .

أمام أعضاء المجلس تقرير آخر للأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التحقق الثانية) (S/24858 و Add.1) . وأمام الأعضاء أيضاً الوثيقة S/24863 ، التي تتضمن نص مشروع قرار أعد أثناء المشاورات السابقة للمجلس .

أود أن أوجه انتباه أعضاء المجلس إلى التعديلات التالية في مشروع القرار بصيغته المؤقتة : في الفقرة ٤ ، بعد عبارة "وقف جميع" تدرج عبارة "المواجهات العسكرية ، وبخاصة" ، وفي الفقرة ٥ ، بعد عبارة "دون استثناء ، ب" ، تحذف عبارة "الجوانب الرئيسية من" ، وتضاف في نهاية الفقرة ٦ عبارة "وفقاً للاتفاقات السلم" . أعطي الكلمة الآن للأمين العام .

الأمين العام (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : علمت بحزن بالغ أن

الرقب اديلسون باربوسا كوستا ، مراقب الشرطة البرازيلي الذي يعمل مع بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التحقق الثانية) ، قتل يوم أمس ، الأحد ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ في أويفي بشمال أنغولا ، نتيجة لنشوب أعمال عنادية بين قوات الحكومة وقوات الاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا في أويفي ، تعرض خلالها مخيم بعثة التحقق لإطلاق النار . أتقدم بتعازي الحارة إلى حكومة البرازيل ، وأسرة الرقيب كوستا وأصدقائه وإلى زملائه في بعثة التحقق الثانية .

وأشجب بشدة أيضا هذا الانتهاك الإضافي الخطير لاتفاقات السلم لانغولا ، وبخاصة أنه يحدث بعد أيام معدودة من عودة الطرفين إلى مائدة التفاوض وإصدارهما إعلان ناميبيا المشترك ، والتزامهما بموجبه بتحقيق فعالية وقف إطلاق النار ووقف كل الحركات الهجومية في جميع أنحاء البلد . وأناشد بقوة مرة أخرى الحكومة والاتحاد الوطني للاستقلال التام لانغولا إيقاف الأعمال العدائية على الفور والسعي لإيجاد حل سلمي للآزمة الحالية عن طريق الحوار . ولا يمكن لبعثة التحقق الثانية أن تفضل بمهامها بفعالية إذا لم يُبَد الطرفان التزامهما الكامل بالسلم بترجمة عبارات إعلان ناميبيا إلى أفعال ، وإذا لم يكفل أمن وسلامة موظفيها .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أفهم أن المجلس مستعد للشروع في التصويت على مشروع القرار المطروح عليه في الوثيقة S/24863 ، بصيغته المؤقتة المعدلة شفويا . إذا لم أسمع أي اعتراض ، فسأطرح للتصويت مشروع القرار الآن . نظرا لعدم وجود اعتراض ، تقرر ذلك .

لذلك أ طرح للتصويت مشروع القرار المتضمن في الوثيقة S/24863 ، بصيغته المؤقتة المعدلة شفويا .

أجرى التصويت برفع الأيدي .

المؤيدون : الاتحاد الروسي ، إكوادور ، بلجيكا ، الرأس الأخضر ، زيمبابوي ، الصين ، فرنسا ، فنزويلا ، المغرب ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، النمسا ، الهند ، هنغاريا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : هناك ١٥ صوتا مؤيدا . بذلك يكون مشروع القرار قد اعتمد ، بصيغته المؤقتة المعدلة شفويا ، بالإجماع باعتباره القرار ٧٩٣ (١٩٩٣) .

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

رفعت الجلسة الساعة ١٦/٢٥ .